

No. 25776

**FRANCE
and
DJIBOUTI**

**Agreement on co-operation in the field of civil aviation
(with protocols, maps, annexes and exchanges of letters).
Signed at Paris on 28 April 1978**

Authentic text: French.

Registered by France on 16 March 1988.

**FRANCE
et
DJIBOUTI**

**Accord de coopération en matière d'aviation civile (avec
protocoles, cartes, annexes et échanges de lettres). Signé
à Paris le 28 avril 1978**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 16 mars 1988.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF CIVIL AVIATION

The Government of the French Republic, on the one hand,
The Government of the Republic of Djibouti, on the other hand,
Considering the bonds of friendship between the two countries,
Desiring to cooperate in the field of civil aviation,
Have agreed on the following provisions:

Article I. The Government of the French Republic shall assist the Government of the Republic of Djibouti in the operation of civil aviation services, in particular the operation of the public industrial and commercial enterprise “Djibouti Airport”, which shall replace, in respect of rights and obligations, the French services and bodies responsible for the Djibouti-Ambouli airport prior to 27 June 1977.

Article II. This assistance may include the following:

- Technical assistance in the form of specialists;
- Provisions of services;
- Financial assistances, the allocation of the assistance and the terms and conditions on which it is to be provided, to be decided annually by mutual agreement between the two Governments in accordance with the provisions of articles 1 and 2 of the Agreement on co-operation in economic and financial matters of 27 June 1977.²

PART I. PERSONNEL ASSISTANCE

Article III. The Government of the French Republic shall, to the extent that it is able, make available to the Republic of Djibouti, the technical and administrative personnel required for the proper functioning of the civil aviation aeronautical and meteorological services and of “Djibouti Airport”.

Such personnel shall be governed by the provisions of the Convention concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of the public services of the Republic of Djibouti.³

Article IV. With regard to the personnel referred to in the preceding article, the financial participation of the Republic of Djibouti in the cost of remuneration, provided for in article 16 of the aforementioned Convention shall, in accordance with the provisions of annex I, article 2, of that Convention, consist of a special contribution paid monthly for each official; the amount shall be fixed by exchange of letters.

¹ Came into force on 31 October 1982, the date of the last of the notifications (effected on 5 October 1979 and 31 October 1982) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XIV.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1493, No. I-25657.

³ *Ibid.*, vol. 1506, No. I-25963.

Article V. The Government of the Republic of Djibouti shall provide accommodation for the personnel referred to in article III of this Agreement under the conditions set forth in article 17 of the Convention concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of the public services of the Republic of Djibouti.

Article VI. The French Government shall, within the limits of its possibilities, provide logistic support for the technical and administrative personnel seconded by it to the civil aviation services of the Republic of Djibouti, in particular by providing working facilities, documentation and technical advice, by ongoing training and by short-term expert missions.

The nature of and procedures for this assistance shall be decided annually by mutual agreement between the two Governments.

Article VII. In order to achieve a gradual reduction in the number of expatriate aeronautical and meteorological staff, the Government of the Republic of Djibouti shall draw up and implement a plan for recruiting and training national staff.

The Government of the French Republic shall assist in the implementation of this plan in particular by providing fellowships and study courses.

PART II. RELATIONS BETWEEN DJIBOUTI AIRPORT AND THE FRENCH ARMED FORCES

Article VIII. The French armed forces shall continue to have free access at Djibouti Airport to the aeronautical infrastructure and the technical and other facilities necessary for the operation of their equipment without thereby incurring any additional costs.

Article IX. A list of the facilities and equipment referred in article VIII shall be drawn up by mutual agreement between the two Governments.

Article X. Should the need arise, the Government of the Republic of Djibouti may request the French armed forces to provide various kinds of supplies and services from their facilities.

The nature of such supplies and services and the procedures involved, shall be the subject of special arrangements between the two Governments, which shall, *inter alia*, decide on the financial participation of the different parties concerned.

Article XI. The fire service and medical service of the French armed forces stationed at the airport may be called upon to assist in case of accident or incident connected with air activity without thereby incurring any additional costs.

Article XII. At the request of the Government of the Republic of Djibouti, and in accordance with its international obligations, the Government of the French Republic shall participate in search and rescue operations. The relevant measures shall be implemented by the French armed forces stationed at Djibouti.

The Government of the Republic of Djibouti shall be responsible for giving the alarm, through the specialized services of "Djibouti Airport".

Article XIII. The French armed forces shall not incur any liability in respect of supplies and services, participation or assistance it may provide under articles X, XI and XII above.

PART III. MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article XIV. This Agreement shall supersede and abrogate the Agreement on the Operation of the Civil Aviation Services of the Republic of Djibouti of 27 June 1977. It shall be concluded for a period of five years and shall be automatically extended unless it is terminated by one of the Contracting Parties. Notice of termination shall be given through the diplomatic channel at least six months in advance.

Each of the two Contracting Parties shall notify the other of the completion of the requisite constitutional procedures for the entry into force of this Agreement, which shall take effect on the date of the last such notification.

Either Contracting Party may at any time request modification of one or more of the provisions of this Agreement and the opening of negotiations to that end.

DONE at Paris on 28 April 1978 (in two original copies).

For the Government
of the French Republic:

[Signed]

ROBERT GALLEY
Minister for Co-operation

For the Government
of the Republic of Djibouti:

[Signed]

HASSAN GOULED APTIDON
President of the Republic

PROTOCOL ON THE IMPLEMENTATION OF ARTICLES VIII AND IX OF
PART II OF THE AGREEMENT ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF
CIVIL AVIATION

Article I

Articles VIII and IX of part II of the Agreement on co-operation in the field of civil aviation between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Djibouti provide that the French armed forces shall have at their disposal the facilities necessary for the operation of their equipment at the Djibouti-Ambouli aerodrome.

The purpose of this Protocol is to specify the nature and scope of these facilities in accordance with the provisions of article IX referred to above, and to set forth the conditions for use of the Djibouti-Ambouli airport apron by the French armed forces.

Article II

The French armed forces shall have free use of the Djibouti-Ambouli airport apron, and, in particular, of the common facilities (manoeuvring areas and outer taxiways beyond the specifically civil or military zones, approach and navigation facilities used by "Djibouti Airport" and, in particular, the emergency (secondary) runway, namely, the taxiway parallel to main runway 09.27.

Article III

The Republic of Djibouti shall place at the disposal of the French armed forces, at the Djibouti-Ambouli aerodrome, the zones and facilities necessary for the stationing and operation of their equipment. These zones are defined within the aeronautical area in red in the attached plan.¹

¹ See insert in a pocket at the end of this volume.

The zones consist of:

- Principal military zone
- Radio-electric reception centre
- Radio-electric broadcasting centre
- Western end of runway 09-27
- Eastern end of runway 09-27
- The four TACAN and radar enclaves located round the runway, which contain the specifically military air navigation and air safety facilities
- Service roads to the above zones.

The list of buildings and facilities included in these zones is contained in annex I to this Protocol.

Article IV

Within the civil facilities zone, the French armed forces shall have free access to the premises or facilities appearing in annex II to this Protocol.

Article V

Within the zones assigned to it at the Djibouti-Ambouli aerodrome, as set forth in article II above, the French Air Force shall assume the duties and exercise the prerogatives appropriate to a secondary user.

As such, it shall bear the sole responsibility within these zones, for guard service, security and maintenance of order, as well as for the development, maintenance and conservation of the facilities it uses. It shall control access to these zones.

Article VI

Military parking stations J.3 and J.4, capable of supporting 140 tons, may be used by wide-body civil aircraft, subject to priority for military aircraft.

DONE at Paris on 28 April 1978 in two originals.

For the Government
of the French Republic:

[Signed]

ROBERT GALLEY
Minister for Co-operation

For the Government
of the Republic of Djibouti:

[Signed]

HASSEN GOULED APTIDON
President of the Republic

ANNEX I

LIST OF FACILITIES OR BUILDINGS IN THE ZONES PLACED AT THE DISPOSAL OF THE FRENCH ARMED FORCES BY THE REPUBLIC OF DJIBOUTI AT THE DJIBOUTI-AMBOULI AERODROME

1. Principal military zone — base (vi):

Building or facility

PC 1 - HM 2 - HM 1 - B 8 - B 12 AR - HB 1 - HB 2 - G1 - HM 4 to 2-3 - G 5 - SE 1-2 - HM 6 - PC 2 - HMB 6 to 9 - 2 modules - HM 5 to 4-5 - PC 3 - Z - B 4 - SI.1 - G 3 - B 10 - SG 1,2,3 - B 1 - HM 3 SI 2 - HM 9 - G 6 - IF - EM - SG 4 - B 5 - G 13 to 16 - G 10 - G 17 - B 3 - B 2 - G 11 - G 4 - HS 1 HM 8 - UR 2 - B 6 - B 7 B 11 - G 2 - HB 4 - E 1 G 21 - X - B 15 - D1 D2 - G 18 G 19 - B 13 - HB 5 - B 9 - SG 5 - L1 L2 - LC 3 - LC 2 - LC 1 - CG - T 2 - T 3 - RA - C 1 - T 1 - L 5 - T 6 - LC 4 - RC - m 2 - T 5 - L 4 - SP 1.2.3. p - E 2 - L 3 - M - K K1 TE - LC 5 LC 6 - T 7 - F - m 1 - T 4 - P 1 - PC 4 - G 20 - Z 3 - T 8 - HM 7 to 6 - B 14 - L6 - 7 - 9 - L 13 - 10 - 14 - L 8 - 11 - 12 - L 16 - L 15 - L 17 - island III C - UMPOL.

2. La Doudah transmitting centre

Island III A.

3. Receiving centre

Island III B.

4. End zone runway 09

- Arrester barrier installations 09
- Two alarm modules.

5. End zone runway 27

- Arrester barrier installations 27.

6. Radar and TACAN enclaves

- TACAN installation
- TACAN transformer
- SNERI radar
- ATPS/1 E. radar.

ANNEX II

LIST OF PREMISES OR FACILITIES LEFT AT THE FREE DISPOSAL OF THE FRENCH ARMED FORCES WITHIN THE CIVIL FACILITIES ZONE OF DJIBOUTI AERODROME IN ACCORDANCE WITH ARTICLE III OF THE PROTOCOL ON THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT BETWEEN FRANCE AND DJIBOUTI ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF CIVIL AVIATION (ARTICLES VIII AND IX)

The facilities or premises in the list below, located in the civil facilities zone or in the common zone shall consist of:

- Semi-underground fuel tank (civil zone)
 - Military aircraft stopover office (located in the air terminal)
 - Radar room (formerly approach room)
 - Instruction room
 - Office of the assistants to the head of "air" participation in CLA
 - Block site for UHF radio direction finder (technical equipment and antenna) situated in the locator area.
- } situated in the CLA technical block

PROTOCOL ON ASSISTANCE PROVIDED BY THE FRENCH ARMED FORCES TO "DJIBOUTI AIRPORT"

Article I

Articles X, XI, and XII of the Agreement on co-operation in the field of civil aviation provide that the French armed forces may assist in the operation of Djibouti Civil Airport.

The assistance provided by the French armed forces is the subject of this Protocol.

Article II. LOCAL AERODROME CONTROL

2.1. The French Air Force (AAF) detachment stationed at Djibouti shall provide the local aerodrome control services personnel to help in military air traffic control in accordance with the procedures set forth in annex I.

2.2. Military equipment installed by the Air Force in the technical block of the aerodrome, a list of which is given in annex II, shall remain at the disposal of the "Djibouti Airport", which shall be responsible for its maintenance and replacement.

The AAF detachment shall provide experts for the maintenance of this equipment; "Djibouti Airport" shall be responsible for any replacements needed.

2.3. The AAF detachment shall maintain air navigation aids for its own requirements (radar, TACAN, UHF radio direction finder) and shall provide to "Djibouti Airport" temporary technical assistance through its personnel for maintaining the radio beacon.

2.4. The Air Force shall, on a temporary basis, provide part of the electricity required for normal functioning as well as an emergency electricity supply for "Djibouti Airport", with the exception of the air terminal. The electricity costs shall be shared on a *pro rata* basis according to the power installed for each of the parties, in accordance with the procedures set forth in annex III.

Article III. TRANSMISSION

3.1. The AAF detachment personnel shall be temporarily responsible for regular maintenance of the civil aviation equipment installed at the transmission and reception centres, as well as the attached devices required for operating them, installed in the military enclosures. Replacements shall be provided by "Djibouti Airport."

3.2. The telecommunication equipment installed by the Air Force for general air traffic requirements (HF and VHF network) shall remain at the disposal of "Djibouti Airport" and the Air Force shall be responsible for its regular maintenance. Spare parts where necessary and replacement of equipment shall be the responsibility of "Djibouti Airport" (see list in annex II, paragraph 4).

3.3. The electricity consumption of the airport civil transmitters installed at the air transmission centre, monitored by means of a meter for each group, shall be the responsibility of "Djibouti Airport".

The electricity consumption of the air-conditioning system shall be shared between "Djibouti Airport" and AAF, in proportion to the power installed.

Article IV. FIRE SERVICE

4.1. The AAF detachment fire service shall take part in action in the event of incidents or accidents, in accordance with the provisions of article XI of the Agreement on Cooperation in the Field of Civil Aviation.

4.2. The Air Force shall undertake to transfer to "Djibouti Airport" the vehicles previously placed at its disposal by the civil authority, when the "Djibouti Airport" fire service is in a position to take them over, and in any case before 1 January 1979.

4.3. Until "Djibouti Airport" is able to assume sole and full responsibility for fire precautions at the Djibouti-Ambouli airport, the cost of operating the military fire service shall be shared between the airport and the armed forces in proportion to French military aircraft movements and other movements (helicopters and flying club aircraft excluded), in respect of fuel, components and electricity.

The cost of electricity shall be calculated as follows:

$P = P_p \times P_w \times T \times ND$ where

P_p = Price per kWh

P_w = Power installed

T = Operating time

ND = Number of days for the period in question

} 24 h/D for 6 months (summer)
8 h/D for 6 months (winter)

Article V. ELECTRIC POWER PLANT

5.1. The Air Force shall provisionally be responsible for operating, maintaining and supplying fuel and motor oil for the emergency generator (G.E.2) installed by the civil authorities in the military area. Replacements shall be provided by "Djibouti Airport."

5.2. It shall also provide, by means of its 135 KVA (G.E.1) automatic starting unit, an emergency supply for the priority apron facilities.

"Djibouti Airport" shall continue to receive this assistance temporarily, subject to the availability of the unit; it shall take the necessary measures to replace it by 1 January 1980.

5.3. The operating costs of the G.E.1 unit (fuel oil, additives and electricity for the auxiliary starting engine) shall be shared in proportion to the number of French military movements and other movements (flying club aircraft and helicopters excluded).

Article VI. LIGHTING SYSTEM

6.1. The operating costs of the electric lighting system to be charged to "Djibouti Airport" shall be calculated for each landing or take-off of aircraft not belonging to the French forces, according to the following formula:

$$P = 1/2 P_w \times P_p$$

- P = Price per aircraft taking off or landing at night
- P_w = lighting power installed in kW
- P_p = price per kWh.

6.2. The cost of operating the air-conditioning of the P.9 transformer shall be the responsibility of "Djibouti Airport" according to the following formula:

$$P = P_p \times P_w \times 24 \times 365 \text{ (for one year) where}$$

- P_p = price per kWh
- P_w = power installed.

Article VII. SAR

7.1. SAR alert shall be provided by "Djibouti Airport".

7.2. The French armed forces shall participate in search and rescue operations using the air facilities made available to them at Djibouti, in accordance with the provisions of article XII of the Agreement on Cooperation in the Field of Civil Aviation.

7.3. The provision and maintenance of the equipment required for SAR assistance for air traffic in general shall be the responsibility of "Djibouti Airport".

Article VIII. MISCELLANEOUS ASSISTANCE

The Commander of the AAF detachment shall be authorized to provide "Djibouti Airport", on request, and in the light of his possibilities, with the assistance of staff from his detachment, in particular for maintaining the electricity network and the lighting system for the airport apron and for the runway scanning, it being understood that the "Djibouti Airport" shall progressively take the necessary measures with a view to assuming full responsibility for those tasks by 1 January 1980.

The cost of such assistance, other than staff pay, shall be borne by the "Djibouti Airport".

Article IX. FINANCIAL PROVISIONS

9.1. The operating costs to be reimbursed by "Djibouti Airport" pursuant to the provisions of the preceding articles shall be submitted by the French forces in a statement with supporting documents, checked and certified by the Airport.

9.2. The amounts due shall be paid in accordance with the following conditions.

(a) At the beginning of each quarter "Djibouti Airport" shall pay the treasurer of the AAF detachment stationed at Djibouti (D.A. 188) an amount equal to one quarter of the expenses incurred during the preceding year.

(b) Annual settlement shall be made within the two months following submission of the statement. The corresponding amount shall be duly entered in the accounts by the treasurer of Air Detachment 188 under the operating budget.

DONE at Paris on 28 April 1978 in two originals.

For the Government
of the French Republic:

[Signed]

ROBERT GALLEY
Minister for Co-operation

For the Government
of the Republic of Djibouti:

[Signed]

HASSAN GOULED APTIDON
President of the Republic

ANNEX I

PARTICIPATION OF AIR FORCE PERSONNEL ON APPROACH AND CONTROL TOWER

In view of the presence of jet combat aircraft at Djibouti the following specialist military control staff shall be posted in the approach/control tower during this type of air traffic:

- a controller for jet combat aircraft traffic. The controller shall be responsible for operating the arrester barriers;
- a controller for coordinating this traffic and AGC traffic;
- possibly one assistant.

The following equipment shall be used by the military personnel at the approach/control tower:

- facilities for the arrester barriers (display and control consoles);
- three UHF frequencies (one control tower, one approach and one clearance).

ANNEX II

LIST OF AIR FORCE EQUIPMENT FOR USE AT DJIBOUTI AIRPORT
AND PLACED AT THE DISPOSAL OF THE LOCAL AERODROME CONTROL1. *Equipment located at the control tower/approach control room (fifth floor of technical block)*

<i>Equipment</i>	<i>Quantity</i>
STAREC VHF antenna AN 242.D	1
Headset equipment EF-32 A SOCAPEX	2
LEM microphone DDT1 P11-63 HF (MK-51.B)	2
Connector unit PE.31 A	2
Press-to-talk bar KR. 122 A	2
Connection and channel selector unit PE.33A	10
Junction box BJ.286 A	2
AOIP unit with 2 handsets or 1 handset	2
SECRE interphone set	3
Army order display schedules AO.10.A	2
Distribution chamber RT.20 A	1
Channel chart TC-215 A	2
Chart of Channels in use TC - 232 A	2
HP emergency alarm starter PE.38 A	2
Emergency alarm loudspeaker PE.39 A	1
HP departure watch unit PE37 A	3
HP watch unit PE.35 A	3
Traffic emergency switch PE.34 A	2
Loudspeaker PE 32 A	3
Operation selector PE 36 A	2
Distributor box HT (time)	1
V/UHF double antenna type DVU (SLE)	1
Emergency HP radio V/UHF	1
Emergency junction box BJ 303 A	1
Emergency connection system PE 42 A	3
<i>Special equipment</i>	
Weather watch chart	1
24-hour control unit	2
Separate fire alarm control switch	1

Separate control unit ACONTUCOU	1
Runway accident control panel	1
Runway axis switch 27/09	1
Control panel for status of facilities	1
Incident control panel	1
Runway in use signal	1
Connection box look-out station	1
Marker control system	1
Open barrier control	1
Control console for arrester barrier	1
Joint control panel	1
<i>Miscellaneous</i>	
Public address system TF.SP.16 A	1
SAFARE telegraphic transition system	1
2. <i>Equipment located in the transmission room (fourth floor of technical block)</i>	
VHF Telerad transmitter EM 89 A	7
VHF multicoupling unit CP 27 A	1
25-channel UHF transmission mixer QM SX 5A	1
SAEME 24 V supply BA 446 A	1
VHF rack BY 483 A	2
SAF power box (3409-23)	1
Battery charger type RCR 2000	1
Set of 24-volt batteries (20 elements)	1
SAFARE end-of-charge selector	1
SAFARE 24-volt emergency radio distribution panel	1
VHF transmitter-receiver TR SP 1B	1
V/UHF remote control emergency unit TL 59 A	1
Emergency connection box BJ 302 A	1
3. <i>Equipment located in bay technical room (ground floor of technical block)</i>	
Channel distribution and operation Unit	
RDO VFTX 8 E SAFARE RALLY containing:	1
Recording mixing bay BY 528 A	1
Distribution bay BY 529 A	1
Channel box TK 332 A	11
Dual Supply 6-12 V/1A BA 416 A	2
Flip-flop N/S KR 126 A	1
Technical junction box BJ.287 A	1
Technical junction box BJ.288 A	1
Telegraphic transition bay no. 1	1
Generating unit SU-5 A	1
Schedule decoder RP 119 A	1
<i>Recording</i>	
Recorder MP 19 A	1
Playback LS 16 A	1
Tape eraser MP 20 A	1
Tape filing cabinet (storage bays 2020)	3

<i>Power</i>	
Power box 220 v/AY (ref. 8.112.232)	1
Power box 24/48 V (ref. 8.112.231)	1
Back-up supply 24V (TELEC) BA 378 A	2
Telegraphic transition bay no. 1 (8.115.763)	1
Sundry equipment bay no. 1	1
Emergency supply BA 447 (48 volts)	2
Autocom unit AOIP CFTP 15 A	1
Interphone system SECRE CF. TP 9 A	1
4. <i>Equipment located at reception centre V/UHF of CTA No. 811</i>	
VHF Telenad receiver RR 110 A	7
24 V supply BA 446 A	2
Multicutter VHF TK 581 A	1
Compressor CR 1015	1
VHF antenna AN 281 A	2
SAF box (3408.22) RR 110 A	1
Mixing reception box QM-SX-6A	1
SAF power box (3409.23)	1
Three-phase 380 V regulator 3 KVA	1
Tilting mast PETI JEAN SA 108 A	1
Whip antenna LERC	1
Teleprinter*	1
5. <i>Sundry</i>	
5.1. <i>Equipment located in the power room (ground floor of technical block)</i>	
Distribution frame A 5 R	1
5.2. <i>Equipment situated in the radar room (ground floor of technical block)</i>	
Runway alarm box	1
N/S Route switch for VM. FX. 7A	1
SAF remote control console	3

* For DS4 ORLEANS link

ANNEX III

DJIBOUTI AIRPORT FACILITIES USING ELECTRICITY SUPPLY PROVIDED BY AIR FORCE COST-SHARING CRITERIA

1. *Block diagram of electricity supply for technical block and Djibouti airport facilities*
See diagram in appendix.
2. *Criteria for sharing electricity costs between Air Force and Djibouti airport*
 - 2.1. *Technical block*
 - 2.1.1. *Premises made available to the Air Force:*
 - Operation and air-conditioning: to be borne entirely by the Air Force
 - 2.1.2. *Joint premises (broadcasting room – technical room in bays):*
 - Operation and air-conditioning: to be shared in proportion to power installed for Djibouti airport and for the Air Force respectively.
 - 2.1.3. *Other premises:*
 - Operation and air-conditioning: to be borne entirely by Djibouti Airport;

N.B. The sharing of the costs in accordance with the above criteria shall take account of the diagram referred to in paragraph 1, the technical block being supplied by both the Air Force and Djibouti Airport.

Calculation of costs (installations without meters)

Calculation shall be based on the following formula:

$P = P_p \times P_w \times 24 \times 365$ (for the year) where

- P_p = price per kWh
- P_w = power installed.

2.2. *Navigation and landing aids*

— The following civilian aids shall be provided by the Air Force:

- ILS Glide
- ILS Localizer
- Non-directional radio beacon MF (NDB)
- MF beacon locator
- VHF radio direction finder

— Electricity consumption (operation and air-conditioning) for those aids shall be the responsibility of “Djibouti Airport”

— Calculation of consumption:

- Non-directional radio beacon MF (NDB) located in the CTA 811 shall be provided with an electric meter and air-conditioning shall be calculated as a percentage of the NDP power and the military power installed;
- For the other aids (ILS, VHF radio direction finder and MF radio locator beacon), the following formula shall be applied:

$P = P_p \times P_w \times 24 \times 365$ (for one year) where

- P_p = price per kWh
- P_w = power installed

EXCHANGES OF LETTERS

Ia

Sir,

The Agreement on Co-operation in the field of civil aviation between the Republic of Djibouti and the French Republic provides in its article IV that the financial participation of the Republic of Djibouti in meeting the cost of remuneration of technical co-operation and administrative personnel required for the proper functioning of the civil aviation services of “Djibouti Airport” shall consist of a special contribution paid monthly for each agent.

The Government of the French Republic proposes that the amount of this special contribution should be fixed at the equivalent in Djibouti francs of five hundred French francs (FF 500) for the budgetary period 1 January to 31 December 1978, and should be raised to the equivalent of seven hundred French francs (FF 700) as from 1 January 1979.

If these provisions meet with the agreement of the Government of the Republic of Djibouti, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the same day as the Agreement on Co-operation in the Field of Civil Aviation and shall remain in force as long as that Agreement.

Accept, Sir, etc.

DONE at Paris on 28 April 1978.

[Signed]

R. GALLEY

His Excellency Mr. Hassan Gouled Aptidon
President of the Republic of Djibouti

Ia

Sir,

On 28 April 1978 you addressed to me the following letter:

[See letter Ia]

I have the honour to inform you that the Government of the Republic of Djibouti agrees with the proposals formulated in this correspondence.

Accept, Sir, etc.

DONE at Paris on 28 April 1978.

[Signed]

HASSAN GOULED APTIDON

His Excellency Mr. Robert Galley
Minister for Co-operation of the French Republic

Ib

Sir,

The Agreement on Co-operation in the field of civil aviation between the Republic of Djibouti and the French Republic provides in article 5 for accommodation for the personnel referred to in article III of this Agreement under the conditions set forth in article 17 of the Convention concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of the public services of the Republic of Djibouti.

In the interests of the service, the Government of the French Republic proposes that the Government of the Republic of Djibouti should place at the disposal of those agents the accommodation formerly assigned to expatriate civil aviation personnel and that the Djibouti competent authorities should draw up a list of the accommodation in question with the Head of the Co-operation Mission at the French Embassy in Djibouti. The list could be revised periodically as required.

If these provisions meet with the agreement of the Government of the Republic of Djibouti, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the same day as the Agreement on Co-operation in the Field of Civil Aviation and shall remain in force as long as that Agreement.

Accept, Sir, etc.

DONE at Paris on 28 April 1978.

[Signed]

R. GALLEY

His Excellency Mr. Hassan Gouled Aptidon
President of the Republic of Djibouti

Ib

Sir,

On 28 April 1978 you addressed to me the following letter:

[See letter *Ib*]

I have the honour to inform you that the Government of the Republic of Djibouti agrees with the proposals formulated in this correspondence.

Accept, Sir, etc.

DONE at Paris on 28 April 1978.

[Signed]

HASSAN GOULED APTIDON

His Excellency Mr. Robert Galley
Minister for Co-operation of the French Republic
